

Lev

Chapter 22

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1
et-parla l'Éternel à-Moïse disant
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Et l'Éternel parla à Moïse, disant :

וַיְדַבֵּר אֶל-אַהֲרֹן וְאֶל-בָּנָיו וְאֶל-כָּל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִשְׂרָאֵל יְקַדְּשִׁים לִי אֲנִי יְהוָה: 2
parle à-Aaron et-à- ses-fils et-ils-devra-séparer-eux-mêmes de-saint-choses-de- fils-de- Israël et-ne-pas ils-devra-profaner - nom-de mon-sainteté qui ils
[H1696](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H1992](#) [H6944](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3808](#) [H3478](#) [H3068](#) [H0589](#) [H6942](#)

וְאַתָּה יְהוָה אֲנִי יְהוָה: 3
et-tu l'Éternel je à-moi sont-faisant-saint
[H0853](#) [H3068](#) [H0589](#) [H6942](#)

Parle à Aaron et à ses fils, afin qu'ils se séparent des choses saintes des fils d'Israël, et qu'ils ne profanent pas mon saint nom dans les choses que ceux-ci me sanctifient. Moi, je suis l'Éternel.

אָמַר אֱלֹהִים לְדֹרֹתֵיכֶם כָּל-אִישׁ וְאִשָּׁה יִקְרַב מִכָּל-זֶרְעֶכֶם אֲמַר אֱלֹהִים לְדֹרֹתֵיכֶם כָּל-אִישׁ וְאִשָּׁה יִקְרַב מִכָּל-זֶרְעֶכֶם 3
dire à-eux à-son-génération tout-homme qui-approches de-tout-ta-semence
[H0559](#) [H0413](#) [H1755](#) [H3605](#) [H0376](#) [H126](#) [H3605](#) [H2233](#)

אֶל-הַקִּדְּשִׁים אֲשֶׁר יַקְדִּישׁוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל לַיהוָה וְשִׁמְאָתוֹ 4
à-le-saint-choses qui faire-saint fils-de- Israël à-l'Éternel et-son-uncleanness
[H0413](#) [H6944](#) [H6942](#) [H3478](#) [H3068](#) [H2932](#)

עָלָיו וְנִכְרְתָהּ וְנִפְשָׁהּ הָהוּא מִלְּפָנַי אֲנִי יְהוָה: 5
est-sur-lui et-devra-être-couper-off le-âme le-ce de-devant-moi je l'Éternel
[H3772](#) [H5315](#) [H1931](#) [H6440](#) [H0589](#) [H3068](#)

Dis-leur : Tout homme de toute votre semence, en vos générations, qui, ayant son impureté sur lui, s'approchera des choses saintes que les fils d'Israël ont sanctifiées à l'Éternel, cette âme-là sera retranchée de devant moi. Moi, je suis l'Éternel.

אִישׁ אֶחָד מִזֶּרְעוֹ אֲהֲרֹן וְהָיָה צָרוּעַ אוֹ אִישׁ אֶחָד מִזֶּרְעוֹ אֲהֲרֹן וְהָיָה צָרוּעַ 4
un-homme un-homme de-semence-de Aaron et-il est-lépreux ou a-un-écoulement
[H0376](#) [H0376](#) [H2233](#) [H0175](#) [H1931](#) [H6879](#) [H2100](#)

לֹא יֵאָכַל עַד אֲשֶׁר יִטְהַר וְהִנֵּנִי 5
ne-pas il-mangera jusqu'à ce que il-becomes-pur et-le-un-touching
[H3808](#) [H0398](#) [H5704](#) [H2891](#) [H5060](#)

בְּכָל-טִמְאָה נֶפֶשׁ אוֹ אִישׁ אֶחָד מִזֶּרְעוֹ אֲהֲרֹן וְהָיָה צָרוּעַ 6
dans-tout-impur-âme ou un-homme qui-est-lépreux de-lui goes-dehors emission-de-
[H3605](#) [H2931](#) [H5315](#) [H0376](#) [H3318](#) [H7902](#)

זֶרַע: 7
semence
[H2233](#)

Aucun homme de la semence d'Aaron, qui est lépreux ou qui a un flux, ne mangera des choses saintes, jusqu'à ce qu'il soit purifié ; et celui qui aura touché quelqu'un qui est impur par un mort, ou celui de qui est sorti de la semence,

5 אוֹ- אוֹשֶׁל אִישׁ אֲשֶׁר יִנֹּעַ בְּכָל- שָׂרִץ אֲשֶׁר יִטְמָא- לוֹ
ou- un-homme qui touche dans-tout- animal-grouillant est-impur- à-lui
H0376 H5060 H3605 H8318

אוֹ בְּאָדָם אֲשֶׁר יִטְמָא- לוֹ לְכָל טִמְאַתּוֹ
ou dans-un-homme qui est-impur- à-tout son-uncleanness
H0120 H3605 H2932

ou celui qui a touché un reptile quelconque qui le rende impur, ou un homme qui le rende impur de quelque impureté dont il soit affecté,

6 נֶפֶשׁ אֲשֶׁר תִּנְעַ- בּוֹ וְטִמְאַה עַד- הָעֶרֶב וְלֹא יֹאכַל מִן-
une-âme qui touche- cela et-est-impur jusqu'à- le-soir et-ne-pas il-mangera de-
H5315 H5060 H5704 H6153 H3808 H0398

הַקִּדְשִׁים כִּי אִם- רְחִץ בְּשָׂרוֹ בְּמִים:
le-saint-choses si- il-washes sa-chair dans-l'eau
H6944 H7364 H4325

- l'homme qui aura touché cela, sera impur jusqu'au soir, et ne mangera pas des choses saintes, s'il n'a pas lavé sa chair dans l'eau ;

7 וַיָּבֹא הַשֶּׁמֶשׁ וְיָהֲרָ וְאַחֵר יֹאכַל מִן- הַקִּדְשִׁים כִּי
et-vient le-soleil et-il-est-pur et-après il-pourra-manger de- le-saint-choses pour
H0935 H8121 H2891 H0398 H6944

לֶחֶמוֹ הוּא:
son-pain c'est
H3899 H1931

et après le coucher du soleil il sera pur ; et ensuite, il mangera des choses saintes, car c'est son pain.

8 נִבְלָה וְטִרְפָּה לֹא יֹאכַל לְטִמְאַה- בָּהּ אֲנִי
un-cadavre et-un-déchiré-animal ne-pas il-mangera à-become-impur- par-cela je
H5038 H2966 H3808 H0398 H0589

יְהוָה:
l'Éternel
H3068

[Aucun d'eux] ne mangera d'une bête morte [d'elle-même] ou déchirée, pour se rendre impur par elle. Moi, je suis l'Éternel.

9 וְשָׁמְרוּ אֶת- מִשְׁמְרֹתַי וְלֹא- יִשְׂאוּ עָלֵי חַטָּא
et-ils-devra-garder - mon-charge et-ne-pas- ils-devra-porter sur-cela péché
H8104 H0853 H4931 H3808 H5375 H2399

וּמָתוּ בּוֹ כִּי יְחַלְלֶהוּ אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשֵׁם:
et-ils-devra-mourir par-cela quand ils-profaner-cela je l'Éternel qui-sanctifies-eux
H4191 H0589 H3068 H6942

Et ils garderont ce que j'ai ordonné de garder, afin qu'ils ne portent pas de péché sur eux, et qu'ils ne meurent pas, pour avoir profané [mon ordonnance]. Moi, je suis l'Éternel qui les sanctifie.

10 וְכָל- זָר לֹא- יֹאכַל קֹדֶשׁ תּוֹשֵׁב כֹּהֵן
et-tout- étranger ne-pas- il-mangera saint-chose un-étranger-résident-de un-sacrificateur
H3605 H3808 H0398 H6944 H3548

וְשָׂכִיר לֹא- יֹאכַל קֹדֶשׁ:
et-un-ouvrier-à-gages ne-pas- il-mangera saint-chose
H7916 H3808 H0398 H6944

Et aucun étranger ne mangera de ce qui est saint ; celui qui demeure chez un sacrificateur, et l'homme à gages, ne mangeront pas de ce qui est saint.

וְכֹהֵן	כֶּסֶף	קָנִין	נֶפֶשׁ	יִקְנֶה	כִּי-	11
et-un-sacrificateur	son-argent	acquisition-de	une-âme	il-acquiert	quand-	
H3548	H3701	H7075	H5315	H7069		
וְיֹאכַל	בֶּלֶחֶמוֹ:	יֹאכַל	הֵם	בֵּיתוֹ	וְיֵלֵד	
pourra-manger	de-son-pain	pourra-manger	ils	sa-maison	et-né-de	
H0398	H3899	H0398	H1992	H3211		

Mais si le sacrificateur a acheté de son argent un esclave , celui-ci en mangera, ainsi que celui qui est né dans sa maison : ceux-là mangeront de son pain.

וּבִת-	כֹּהֵן	כִּי	תִהְיֶה	לְאִישׁ	זָר	הִיא	12
et-fille-de-	un-sacrificateur	quand	elle-becomes	à-un-homme	un-étranger	elle	
H1323	H3548		H1961	H0376	H1931		
בְּתְרוֹמַת	הַקִּדְשִׁים	לֹא	תֹאכַל:				
de-le-contribution-de	le-saint-choses	ne-pas	elle-devra-manger				
H8641	H6944	H3808	H0398				

Et une fille de sacrificateur, si elle est [mariée] à un étranger, ne mangera pas des offrandes élevées des choses saintes.

וּבִת-	כֹּהֵן	כִּי	תִהְיֶה	אֶלְמָנָה	וְגֵרוּשָׁה	וְזֶרַע	13
et-fille-de-	un-sacrificateur	quand	elle-becomes	un-veuve	et-divorced	et-semence	
H1323	H3548		H1961	H0490	H1644	H2233	
אֵין	לָהּ	וְשָׁבָה	אֶל-	בֵּית	אָבִיהָ	כְּנַעֲנִיָּה	
là-est-ne-pas	à-sa	et-elle-retourne	à-	maison-de	son-père	comme-sa-youth	
H0369	H7725	H0413	H0001	H3899			
אָבִיהָ	תֹאכַל	וְכָל-	זָר	לֹא-	יֹאכַל	בּוֹ:	
son-père	elle-pourra-manger	et-tout-	étranger	ne-pas-	il-mangera	de-cela	
H0001	H0398	H3605	H3808	H0398			

Mais si une fille de sacrificateur est veuve ou répudiée, et n'a pas d'enfants, et est retournée dans la maison de son père, comme dans sa jeunesse, elle mangera du pain de son père ; mais aucun étranger n'en mangera.

וְאִישׁ	כִּי-	יֹאכַל	קֹדֶשׁ	בְּשִׁגָּגָה	וְיִסֵּף	14
et-un-homme	quand-	il-mange	une-chose-sainte	dans-error	et-il-devra-ajouter	
H0376	H0398	H6944	H7684	H3254		
חֲמִשִּׁיתוֹ	עָלָיו	וְנָתַן	לְכֹהֵן	אֶת-	הַקֹּדֶשׁ:	
un-cinquième-de-cela	sur-cela	et-il-devra-donner	à-le-sacrificateur	-	le-saint-chose	
H2549	H5414	H3548	H0853	H6944		

Et si un homme, par ignorance, mange d'une chose sainte, il donnera au sacrificateur la chose sainte, et y ajoutera un cinquième par-dessus.

וְלֹא	יְחַלְלֵנוּ	אֶת-	קִדְשֵׁי	בְנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֵת	אֲשֶׁר-	15
et-ne-pas	ils-devra-profaner	-	saint-choses-de	fils-de	Israël	-	qui-	
H3808	H0853	H6944	H0853	H3478	H0853			
יָרִימוּ	לִיהוָה:							
ils-lever-en-haut	à-l'Éternel							
H3068								

Et on ne profanera pas les choses saintes des fils d'Israël, qu'ils offrent en offrande élevée à l'Éternel,

וְהָשִׂיאוּ	אוֹתָם	עֲוֹן	אֲשָׁמָה	בְּאֲכָלָם	אֶת-
et-ils-devra-cause-eux-à-porter	eux	iniquité-de	culpabilité	dans-leur-mangeant	-
H5375	H0853	H5771	H0819	H0398	H0853
כִּי	אֲנִי	יְהוָה	מְקַדְּשֵׁם:	פ	
pour	je	l'Éternel	qui-sanctifies-eux	-	
H6944	H0589	H3068	H6942		

et on ne leur fera pas porter l'iniquité du délit quand ils mangeront de leurs choses saintes, car moi je suis l'Éternel qui les sanctifie.

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	לֵאמֹר:
et-parla	l'Éternel	à-	Moïse	disant
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

*Et l'Éternel parla à Moïse, disant :

דַּבֵּר	אֶל-	אַהֲרֹן	וְאֶל-	בְּנָיו	וְאֶל	כָּל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְאָמַרְתָּ	אֲלֵהֶם
parle	à-	Aaron	et-à-	ses-fils	et-à	tout-	fil-	Israël	et-tu-devra-dire	à-eux
H1696	H0413	H0175	H0413	H0413	H0413	H3605	H3605	H3478	H0559	H0413
אִישׁ	אִישׁ	מֵבֵית	יִשְׂרָאֵל	וּמִן-	הַגֵּר	בְּיִשְׂרָאֵל	אִשׁ	וְאָמַרְתָּ	אֲלֵהֶם	
un-homme	un-homme	de-maison-de	Israël	et-de-	le-étranger-résident	dans-Israël	qui			
H0376	H0376	H3478	H3478	H3478	H1616	H3478	H3478			
יִקְרִיב	קָרְבָּנוֹ	לְכָל-	נִדְרֵיהֶם	וּלְכָל-	נִדְבוֹתָם	אֲשֶׁר-	יִקְרִיבוּ			
offers	son-offrande	pour-tout-	leur-vows	et-pour-tout-	leur-freewill-offrandes	qui-	ils-offrir			
H7126	H3605	H3605	H5088	H3605	H5071	H5071	H7126			
		לְעֹלָה:	לְיְהוָה							
		pour-un-holocauste	à-l'Éternel							
			H3068							

Parle à Aaron et à ses fils, et à tous les fils d'Israël, et dis-leur : Quiconque de la maison d'Israël ou de ceux qui séjournent en Israël, présentera son offrande, selon tous leurs vœux et selon toutes leurs offrandes volontaires qu'ils présentent en holocauste à l'Éternel,

לְרִצּוֹנְכֶם	תָּמִים	זָכָר	בְּבִקְרָ	בְּכֹשֶׁבִים	וּבְעִזִּים:
pour-ton-acceptance	sans-défaut	un-mâle	parmi-le-bétail	parmi-le-mouton	et-parmi-le-boucs
H7522	H8549	H2145	H1241	H3775	H5795

- pour être agréé, [offrira] un mâle sans tare, de gros bétail, de moutons, ou de chèvres.

כָּל	אֲשֶׁר-	בּוֹ	קוֹם	לֹא	תִקְרִיבוּ	כִּי-	לֹא	לְרִצּוֹן
tout	qui-	dans-cela	un-défaut	ne-pas	vous-offrirez	pour-	ne-pas	pour-acceptance
H3605				H3808	H7126		H3808	H7522
	לָכֶם:	יְהִי						
	pour-tu	cela-sera						
		H1961						

Vous ne présenterez aucune chose qui ait quelque défaut corporel, car elle ne sera point agréée pour vous.

וְאִישׁ et-un-homme H0376	כִּי- quand- H7126	יִקְרִיב il-offers H2077	זֶבַח- un-sacrifice-de- H8002	שְׁלָמִים sacrifices-de-paix H3068	לַיהוָה à-l'Éternel H6381	לְפָלֵא- à-accomplir- H6629
וְנֶדֶר un-vœu H5088	אוּ ou	לְנִדְבָה pour-une-offrande-volontaire H5071	בְּבָקָר parmi-le-bétail H1241	אוּ ou	בְּצֹאן parmi-le-troupeau H629	
תָּמִים sans-défaut H8549	יְהִיָּה cela-sera H1961	לְרִצּוֹן pour-acceptance H7522	כָּל- tout- H3605	מִדֶּגֶם défaut H3808	יְהִיָּה cela-sera- H1961	בּוֹ: dans-cela

Et si un homme présente un sacrifice de prospérités à l'Éternel, pour s'acquitter d'un vœu, ou en offrande volontaire, soit de gros bétail, soit de menu bétail, [son offrande] sera sans tare, pour être agréée ; il n'y aura en elle aucun défaut corporel.

עִוְרָה aveugle	אוּ ou	שָׁבוֹר brisé H7665	אוּ- ou-	חָרוּץ couper H2782	אוּ- ou-	יִכְלֶת une-verrue H2990	אוּ ou	נֶרֶב une-croûte H1618	אוּ ou
יִלְפַת une-maladie-de-peau H3217	לֹא- ne-pas- H3808	תִּקְרִיבוּ vous-offrirez H7126	אֵלֶּה ces H0428	לַיהוָה à-l'Éternel H3068	וְאֵשָׁה et-une-offrande-par-le-feu H0801	לֹא- ne-pas- H3808			
תִּתְּנוּ tu-devra-donner H5414	מֵהֶם de-eux H1992	עַל- sur-	הַמִּזְבֵּחַ le-autel H4196	לַיהוָה: à-l'Éternel H3068					

Vous ne présenterez point à l'Éternel ce qui est aveugle, ou qui a une fracture ou qui est mutilé, ou qui a des ulcères, ou une gale, ou une dartre, et vous n'en ferez pas un sacrifice fait par feu sur l'autel, à l'Éternel.

וְשׁוֹר et-un-boeuf H7794	וְשֶׁה et-un-agneau H7716	שָׁרוּעַ difforme H8311	וְקָלוּט et-stunted H7038	נִדְבָה une-offrande-volontaire H5071	תַּעֲשֶׂה tu-pourra-faire H0853	אֵתוֹ cela
וְלִנְדָר et-pour-un-vouer H5088	לֹא ne-pas H3808	יִרְצָה: cela-devra-être-accepta H7521				

Tu pourras faire un sacrifice volontaire d'un bœuf ou d'un agneau ayant quelque membre trop long ou trop court ; mais pour un vœu, ils ne seront pas agréés.

וּמַעֲוֹד et-bruised H4600	וְכָתוּת et-écrasa H3807	וְנָתוּק et-déchiré H5423	וְכָרוֹת et-couper H3772	לֹא ne-pas H3808	תִּקְרִיבוּ vous-offrirez H7126	לַיהוָה à-l'Éternel H3068	וּבְאֶרְצְכֶם et-dans-son-pays H0776
לֹא ne-pas H3808	תַּעֲשׂוּ: vous-ferez						

Et vous ne présenterez pas à l'Éternel ce qui sera froissé, ou écrasé, ou arraché, ou coupé ; vous ne ferez point cela dans votre pays.

מִכָּל־ de-tout- H3605	אֱלֹהֵיכֶם ton-Dieu H0430	לֶחֶם pain-de H3899	אֶת־ - H0853	תִּקְרִיבוּ vous-offrirez H7126	לֹא ne-pas H3808	נֹכַר un-étranger H5236	בֶּן־ fils-de-	וּמִיָּד et-de-main-de H3027
יִרְצֻ ils-devra-être-accepta H7521	לֹא ne-pas H3808	בָּם est-dans-eux	מוֹם un-défaut	בָּהֶם est-dans-eux	מִשְׁחָתָם leur-corruption	כִּי pour	אֵלֶּה ces H0428	לָכֶם: pour-tu פ -

Et de la main d'un étranger; vous ne présenterez aucune de ces choses comme le pain de votre Dieu ; car leur corruption est en elles, il y a un défaut en elles : elles ne seront pas agréées pour vous.

וַיֹּדַבֵּר et-parla H1696	יְהוָה l'Éternel H3068	אֶל־ à- H0413	מֹשֶׁה Moïse H4872	לֵאמֹר: disant H0559
--	--	-------------------------------------	--	--

Et l'Éternel parla à Moïse, disant :

שׁוֹר	אֹו	כֶּשֶׁב	אֹו	עֹז	כִּי	וַיֵּלֶד	וְהָיָה	שִׁבְעַת	יָמִים	27
un-boeuf	ou-	un-agneau	ou-	un-bouc	quand	cela-est-né	et-cela-sera	sept-de	jours	
H7794		H3775		H5795		H3205	H1961	H7651	H3117	
תַּחַת	אִמּוֹ	וּמִיּוֹם	הַשְּׁמִינִי	וְהָלָאָה		יִרְצָה	לְקָרְבָן			
sous	son-mère	et-de-jour-de	le-huitième	et-onward		cela-devra-être-accepta	pour-une-offrande			
H8478	H0517	H3117	H8066	H1973		H7521				
	אִשָּׁה	לִיהוָה:								
	une-offrande-par-le-feu	à-l'Éternel								
	H0801	H3068								

Un veau, ou un agneau ou un chevreau, lorsqu'il sera né, sera sept jours sous sa mère ; et depuis le huitième jour et après, il sera agréé pour l'offrande du sacrifice fait par feu à l'Éternel.

וְשָׁוֵר et-un-boeuf H7794	אוֹ- ou-	שֶׁה un-agneau H7716	אֵתוֹ cela H0853	וְאֶת־ et- H0853	בְּנוֹ son-jeune	לֹא ne-pas H3808	תִּשְׁחָטוּ tu-devra-slaughter
בְּיוֹם sur-jour-de H3117	אֶחָד: un H0259						

Et vous n'égorgeriez pas la vache, ou la brebis, elle et son petit, en un même jour.

וְכִי־ et-quand-	תִּזְבַּחְתָּ tu-sacrifice H2076	זִבְחֶךָ un-sacrifice-de- H2077	תּוֹדָה action-de-grâces H8426	לִיהוָה à-l'Éternel H3068	לְרִצְוֹנְךָ pour-ton-acceptance H7522
תִּזְבַּחְתָּ: tu-devra-sacrifice H2076					

Et si vous sacrifiez un sacrifice d'action de grâces à l'Éternel, vous le sacrifierez pour être agréé pour vous.

בֵּיּוֹם sur-le-jour H3117	תְּהוָא le-ce H1931	יֵאָכַל cela-devra-être-mangé H0398	לֹא־ ne-pas- H3808	תּוֹתִירוּ tu-devra-quitter-sur H3498	מִמֶּנּוּ de-cela	עַד־ jusqu'à- H5704	בֶּקֶר matin H1242
אֲנִי je H0589	יְהוָה: l'Éternel H3068						

Il sera mangé le jour même ; vous n'en laisserez rien jusqu'au matin. Moi, je suis l'Éternel.

וְשָׁמַרְתֶּם	מִצְוֹתַי	וַעֲשִׂיתֶם	אִתָּם	אֲנִי	יְהוָה:
et-vous-garderez	mes-commandements	et-vous-ferez	eux	je	l'Éternel
H8104	H4687		H0853	H0589	H3068

Et vous garderez mes commandements, et vous les ferez. Moi, je suis l'Éternel.

וְלֹא	תִחַלְלֵנּוּ	אֶת-	שֵׁם	קִדְשִׁי	וְנִקְדַּשְׁתִּי
et-ne-pas	tu-devra-profaner	-	nom-de	mon-sainteté	et-je-devra-être-sanctifia
H3808		H0853	H8034	H6944	H6942
בְּתוֹךְ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֲנִי	יְהוָה	מְקַדְּשֶׁכֶּם:
dans-milieu-de	fils-de	Israël	je	l'Éternel	qui-sanctifies-tu
H8432		H3478	H0589	H3068	H6942

Et vous ne profanerez pas mon saint nom, mais je serai sanctifié au milieu des fils d'Israël : moi, je suis l'Éternel qui vous sanctifie

הַמוֹצִיא	אִתְּכֶם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְהִיּוֹת	לְכֶם	לְאֱלֹהִים	אֲנִי
le-un-qui-apporta-dehors	tu	de-pays-de	Égypte	à-être	pour-tu	pour-Dieu	je
H3318	H0853	H0776	H4714	H1961		H0430	H0589

יְהוָה:
-
[H3068](#)

[et] qui vous ai fait sortir du pays d'Égypte pour être votre Dieu. Moi, je suis l'Éternel.